

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 60 (1998)  
**Heft:** 2

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

# Le succès est chaque année au rendez-vous, et pourtant ...

L'AGRAMA, qui vient de se dérouler à Saint Gall, a vu défiler dans ses halles plus de 41 000 personnes: le chiffre de l'an dernier est ainsi égalé. Prenant le nombre de visiteurs comme mesure pour évaluer l'intérêt qu'elle suscite, on remarque que l'Association suisse des fabricants et commerçants de machines agricoles – ASMA – n'a pas trop à remettre en question le rythme annuel: année après année, le succès de l'AGRAMA est garanti, tant par le nombre des entrées que par la présence de la branche dans la presse agricole. L'engouement du public réjouit non seulement l'ASMA mais aussi les concepteurs de l'expo qui œuvrent à Saint-Gall ou à Lausanne (la source de revenus qui en découle étant est loin d'être insignifiante ...) Moins enthousiastes sont les exposants qui, loin de dénier le succès de cette manifestation, déplorent les frais élevés qu'elle engendre, des frais qu'ils devraient pouvoir répercuter sur les produits, chose pas toujours faisable. Bien des entreprises, notamment les importateurs de tracteurs, préféreraient un rythme biennal.

Lors de son discours de bienvenue, il semblerait que le vice-président de l'Office fédéral de l'agriculture, Manfred Bötsch, s'exprimant sur la Politique agricole 2002, ait effacé les dernières illusions de bien des négociants: les avantages fort appréciés d'une présence annuelle sont saufs, comme aussi la joie partagée des confédérés entre Lausanne et Saint-Gall. Question fréquence, les foires étrangères nous livrent leur exemple: une biennale ne concourt pas uniquement à épargner des coûts mais permet aussi de cibler efficacement les nouveautés ou de surprendre le marché par des développements de pointe. Un endroit central pour toute la Suisse? La BEA de Berne ne dispose pas, pour l'instant, de structures adéquates pour organiser une AGRAMA en hiver. Le Comptoir à Lausanne offre en réalité des halles mieux dimensionnées que Saint-Gall pour les tracteurs et grosses machines, mais l'OLMA a un projet d'agrandissement tout prêt dans ses tiroirs. De renommée mondiale et de par sa périphérie semblable à Paris et son Parc des Expositions, Genève, son PALEXPO, ses axes routiers et ferroviaires, et son accès direct à l'aéroport, disposeraient d'excellents atouts pour accueillir une foire agricole. Si comme l'on se plaît à dire, les décideurs – exploitants et entrepreneurs confondus – sont vraiment attendus à l'AGRAMA et y planifient leurs investissements, le lieu de l'exposition ne devrait être que secondaire comparé au chemin pris par certains pour se rendre en France ou en Allemagne, pour les mêmes raisons. Mais n'oublions pas complètement Zurich: un nouveau complexe de halles vient d'agrandir l'aire d'Oerlikon. Et la situation de la métropole alémanique, bien située en Suisse, offre un maximum de confort.

Ueli Zweifel

### Arrêt intermédiaire

Le «cas» Eugen Kramer 2

### ASETA

Les cours de Grange-Verney 4  
Courier des lecteurs 5  
Mots-croisés 5

### ASETA-SPAA

Grande effervescence à Riniken 6

### TA-Actualités

Le kit dans l'agriculture 8  
ASMA – Assemblée annuelle 23

### TA-spécial

Optimiser la stabulation entravée 10

### Technique des champs

Du nouveau en matière de lits de semences et de semis 14  
Le comeback des roues jumelées 18

### Nouvelles des sections

VD: Convocation à l'Assemblée générale –  
Cours Permis G 20  
VS: Echos de l'Assemblée annuelle 22  
NE: Convocation à l'Assemblée générale 22

### Energies renouvelables

La co-digestion est l'avenir du biogaz 21

### Rétrospective AGRAMA 24

### Impressum

5

Page de couverture: Les cours «Le tracteur pratique», «As du volant» ou une nouvelle façon de concevoir la conduite. (Photo: Ueli Zweifel)